

Digital Weekly Timer

Digitale Wochenzeitschaltuhr



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

Kullanma kılavuzu

Работна инструкция

GB

D

E

RUS

I

P

TR

BG

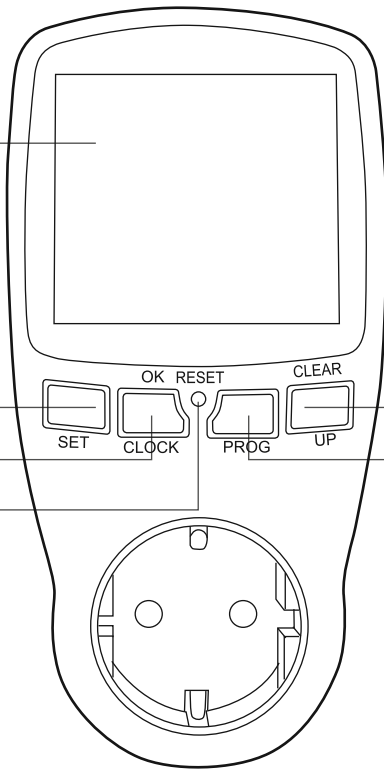


1

2

3

4



6

5

Controls and Displays

1. LCD screen = Displays the time and programme status
2. **SET** = Use to select the operating mode or to adjust hours, minutes and days when entering the time or setting a programme
3. **CLOCK / OK** = Sets the time (entry mode) or confirms the time or programme
4. **RESET** = Resets all entries
5. **PROG** = Switches to programming mode
6. **UP / CLEAR** = Enters values for the time and day of the week or deletes a programme

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Digital Weekly Timer
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Never connect multiple units of this product in series.
- Never connect the timer switch to an extension cable or adapter. It must be plugged directly into a mains socket. Connecting the timer in any other way may cause it to overheat.
- Do not use any heat-generating devices (such as electric blankets, coffee machines, etc.) with this product. There is a risk of fire and injury.
- Do not use this product with any devices that are motorized or any devices that have a rotating component or workpiece. There is a risk of injury.



Risk of electric shock

- Do not open the product. Do not continue to operate the product if it is damaged, which may be indicated by smoke, odour or loud noises. Immediately contact your dealer or our service department (see item "Service and Support").
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- The rechargeable battery may only be replaced by an authorised technician.

4. Getting Started

With the digital weekly timer switch (also referred to below as the "timer" or "timer switch"), you can set user-defined switch-on and switch-off times for your electric devices.



Note

- If the timer cannot be put into operation, press and hold the **RESET** button for a few seconds.
- The device contains a rechargeable battery. This ensures that the time continues to run even if the timer switch is not plugged into an electrical socket. The times that have already been programmed also remain saved.
- The rechargeable battery is charged during operation.
- The internal rechargeable battery will discharge if the timer switch is not used for longer periods of time. Plug the timer switch into a mains plug for approx. 24 hours every 3 months to charge the internal rechargeable battery.

4.1 Setting the time and day of the week

You can choose to display the time in 12-hour or 24-hour format.

In 24-hour mode, the time runs from 0:00 to 23:59.

In 12-hour mode, the clock differentiates between morning (AM) and afternoon (PM) hours:

Morning – AM –

00:00 AM to 12:59 AM

Afternoon/evening – PM –

01:00 PM to 11:59 PM

- Simultaneously press the **CLOCK / OK** and **PROG** buttons to switch between the two time display modes.
- To set the current time and the day of the week, hold down the **CLOCK / OK** button for three seconds. **CLOCK**, **HOURS**, **MINUTES** and **WEEKS** are displayed on the LCD. You are now in entry mode.
- When you press the **SET** button, a small triangle in front of the HOURS display begins to flash. Enter the current hour by pressing **UP / CLEAR**.
- To switch to the minute setting, press **SET** again. A small triangle in front of the **MINUTES** display flashes. Press the **UP / CLEAR** button until the desired minute value is displayed.
- After you have entered the time, you can select the day of the week. To do so, press the **SET** button again. The small triangle in front of **WEEKS** begins to flash, signalling that the device is ready for your entry. Select the day in the same way as the time, using **UP / CLEAR**.
- Once you have entered all data correctly, press **CLOCK / OK**. This causes you to exit entry mode.
- If no button is pressed for an extended period of time when you are entering the time or day of the week, the timer switch automatically exits entry mode. The last confirmed entries are applied.

Special summer time feature

- You can switch between winter time and summer time by simultaneously pressing the **CLOCK** and **SET** buttons. Summer time is indicated on the display by **SUMMER**, meaning that the time has been automatically set one hour ahead of winter time.
- The switch-on and switch-off times that have been set remain unchanged and must be adjusted manually to summer time if required.

4.2 Programming the switch-on and switch-off times

You can set up to 16 switching times using the "Premium" digital timer switch. The programming required can be performed in just a few steps.

- Press the **PROG** button to switch to programming mode. As when setting the time, **HOURS**, **MINUTES** and **WEEKS** appears on the display.
- **PROGRAM** is also displayed on the bottom left. **1 ON** is displayed next to this. **1 ON** refers to the switch-on time of the first programme.
- Pressing **PROG** a second time changes the display from **1 ON** to **1 OFF**. This refers to the switch-off time of the first programme.
- To select programmes 2 to 16, press **PROG** the corresponding number of times.
➔ **1 ON** ➔ **1 OFF** ➔ **16 ON** ➔ **16 OFF** ➔

- After you have chosen a programme number, press the **SET** button. A small triangle flashes in front of the **HOURS** display. Set the desired hour using the **UP / CLEAR** button.
- To switch to the minute setting, press **SET** again. A small triangle flashes in front of the **MINUTES** display. Press the **UP / CLEAR** button until the desired minute value is displayed.
- After you have entered the time, you can select the day of the week. To do so, press the **SET** button again. The small triangle begins to flash in front of **WEEKS**, indicating that the device is ready for your entry.
- You can choose from the following options using **UP / CLEAR**:
MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU
MO TU WE TH FR
SA SU
MO TU WE TH FR SA
MO WE FR
TU TH SA
MO TU WE
TH FR SA
MO TU WE TH FR SA SU
- If you have correctly entered the time and day(s) of the week for the switch-on time (e.g. **1 ON**), press **PROG** again in order to set the switch-off time (e.g. **1 OFF**). To enter the time, repeat the steps outlined above.

- Press **CLOCK / OK** to leave programming mode.
- If no button is pressed for an extended period of time during programming, the display returns to the current time. Your confirmed entries will be saved.

Note

- To change a program that has already been created, repeat the steps outlined above.
- To delete a switch-on or switch-off time, first press **PROG**, then **UP / CLEAR**.

4.3 Manual and automatic operation

You can toggle between the operating modes **AUTO**, **ON** and **OFF** using the **SET** button.

- **AUTO**: the device connected to the timer is switched on and off at the times that have been programmed.
- **ON**: the device connected to the timer remains on at all times; the programmes are not executed.
- **OFF**: the device connected to the timer is turned off at all times; the programmes are not executed.

4.4 Countdown

- Switch into operating mode **ON** or **OFF**.
- To enable or disable the countdown function, first press **PROG** and **UP / CLEAR** at the same time and then press **SET**.
- To set the desired countdown length, press **UP / CLEAR** and then press **CLOCK / OK** to confirm.

Operating mode	Countdown function
OFF	When the countdown is complete (00:00), the connected terminal device is switched on and the timer switch goes into operating mode ON .
ON	When the countdown is complete (00:00), the connected terminal device is switched off and the timer switch goes into operating mode OFF .

4.5 Random mode

When random mode is activated, the connected terminal device is switched on/off at irregular intervals **between 18:00 and 06:00**.

- First plug the timer switch and terminal device into a mains socket as described in section

5. Operation.

- Random mode can only be activated or deactivated when the timer switch and a terminal device are plugged in.
- Switch into operating mode **AUTO**.
- Press **SET** and **UP / CLEAR** at the same time to activate or deactivate random mode.

When random mode is activated, programs 1–16 are automatically deactivated.

5. Operation

- Please note that the electrical device must be switched on.
- Set the on/off programmes and the operating mode (AUTO, ON, OFF) on the timer as instructed above.
- Connect the power cable of the device to be connected (e.g. fairy lights) to the timer socket, then plug the timer switch into a mains socket.
- The electrical device is then controlled accordingly by the timer switch.

6. Care and Maintenance

- Disconnect the device from the mains before cleaning it.
- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support


Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

9. Technical Data

	Digital Weekly Timer
Voltage	230 V ~ / 50 Hz
Maximum connection power	16(2) A, 3680 W; i.e. up to 16 A for resistive loads and up to 2 A for inductive loads
Protection Class	1
Degree of protection	IP20
Operating temperature	0°C – +50°C
Standby power	approx. 0.6 W
Minimum time-setting interval	1 minute

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. LCD-Display (unbeleuchtet)
2. **SET** = Wechsel zwischen den Betriebsmodi (**ON/AUTO/OFF**) / Bestätigung des Einstellungswerts
3. **CLOCK / OK** = Einstellung der Uhrzeit / Bestätigung bei Uhrzeit und Programmierung
4. **RESET** = Zurücksetzung auf Werkseinstellung
5. **PROG** = Wechsel Programmiermodus
6. **UP / CLEAR** = Erhöhung des Einstellungswerts / Löschen von Programmen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Digitale Wochenzeitschaltuhr
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Stecken Sie niemals mehrere Exemplare dieses Produktes hintereinander in Reihe.
- Schließen Sie die Zeitschaltuhr niemals an ein Verlängerungskabel oder einen Adapter an, sondern nur direkt an die Steckdose, da dies sonst zu Überhitzung führen kann.
- Betreiben Sie keine wärmeerzeugenden Endgeräte (z.B. Heizdecken, Kaffeemaschinen, etc.) an diesem Produkt. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie keine motorgetriebenen Endgeräte oder Endgeräte, die ein rotierendes Geräteteil oder Werkzeug antreiben, mit diesem Produkt. Es besteht Verletzungsgefahr!



Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen, davon ausgehender Rauchentwicklung, Geruchsbildung oder lauten Geräuschen nicht weiter. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder unsere Serviceabteilung (siehe Pkt. Service und Support).
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Der wiederaufladbare Akku darf nur von einer autorisierten Fachkraft gewechselt werden.

4. Inbetriebnahme



Hinweis

- Sollte sich die Zeitschaltuhr nicht in Betrieb nehmen lassen, drücken Sie für einige Sekunden **RESET**.
- In der Zeitschaltuhr befindet sich ein wiederaufladbarer Akku. Dadurch wird gewährleistet, dass die Uhrzeit weiterläuft, auch wenn die Zeitschaltuhr einmal nicht mit einer Steckdose verbunden ist. Die bereits programmierten Zeiten bleiben ebenfalls gespeichert.
- Der wiederaufladbare Akku wird während dem Betrieb geladen.
- **Bei längerer Nichtbenutzung entlädt sich der interne Akku. Stecken Sie die Zeitschaltuhr alle 3 Monate für ca. 24 Stunden in eine Steckdose, um den internen Akku zu laden.**
- Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine zugelassene und leicht erreichbare Steckdose, um den integrierten Akku aufzuladen.

4.1 Grundeinstellungen

12/24-Stunden-Format

- Drücken Sie **CLOCK / OK** und **PROG** gleichzeitig, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.

Zeitanzeige	Vormittag	Nachmittag
12-Stunden-Format	AM 00:00 – 12:59	PM 01:00 – 11:59
24-Stunden-Format	00:00 – 11:59	12:00 – 23:59

Wochentag & Uhrzeit

- Drücken und halten Sie **CLOCK / OK** bis **CLOCK, HOURS, MINUTES** und **WEEKS** auf dem LCD-Display angezeigt werden.
- Drücken Sie **SET**, um folgende Informationen nacheinander einzustellen:
 - Stunden (aktuelle Uhrzeit)
 - Minuten (aktuelle Uhrzeit)
 - Wochentag (**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SO**)
- Vor der aktuell einzustellenden Option blinkt ein Dreieck auf.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte **UP / CLEAR** und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken von **SET**.
- Nach Auswahl des Wochentages drücken Sie **CLOCK / OK**, um die Einstellungen zu speichern.
- Erfolgt ca. 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen und die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.

Sommer-/ Winterzeit

- Drücken Sie **CLOCK / OK** und **SET** gleichzeitig, um die Sommerzeit zu aktivieren. Die Uhrzeit wird eine Stunde vorgestellt und auf dem LCD-Display wird **SUMMER** angezeigt.
- Drücken Sie erneut **CLOCK / OK** und **SET** gleichzeitig, um die Sommerzeit zu deaktivieren bzw. die Winterzeit zu aktivieren. Die Uhrzeit wird eine Stunde zurückgestellt und **SUMMER** auf dem Display erlischt.



Hinweis – Sommer-/Winterzeit

Beachten Sie, dass die programmierten Ein- und Ausschaltzeiten der Zeitschaltuhr beim Wechsel auf Sommer-/ Winterzeit unverändert bleiben und bei Bedarf manuell angepasst werden müssen.

4.2 Programmierung

- Drücken Sie **PROG**, um von der Anzeige der aktuellen Uhrzeit in den Programmiermodus zu wechseln. Es wird **HOURS**, **MINUTES** und **WEEKS** sowie **10N** angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt **PROG**, um zwischen den Programmen (1-16) und deren Ein (**ON**)- und Ausschaltzeiten (**OFF**) zu wechseln.
- Abfolge:
 → 1 ON → 1 OFF → 16 ON → 16 OFF →
- Wird das gewünschte Programm – z.B. **30N** – angezeigt, drücken Sie **SET**, bis das Dreieck vor **HOURS** zu blinken beginnt.
- Stellen Sie folgende Informationen nacheinander ein:
 - Stunden: Uhrzeit, zu der das angeschlossene Endgerät ein-/ ausgeschaltet werden soll
 - Minuten: Uhrzeit, zu der das angeschlossene Endgerät ein-/ ausgeschaltet werden soll
 - Wochentage, an denen das angeschlossene Endgerät ein-/ ausgeschaltet werden soll (siehe Tabelle)

Anzeige	Programm gültig für
MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU	Einzelnen Tag: Montag > Dienstag > Mittwoch > Donnerstag > Freitag > Samstag ODER Sonntag
MO TU WE TH FR	Montag bis Freitag
SA SU	Samstag und Sonntag
MO TU WE TH FR SA	Montag bis Samstag
MO WE FR	Montag, Mittwoch und Freitag
TU TH SA	Dienstag, Donnerstag und Samstag
MO TU WE	Montag bis Mittwoch
TH FR SA	Donnerstag bis Samstag
MO TU WE TH FR SA SU	Jeden Wochentag

- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte **UP / CLEAR** und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken von **SET**.
- Drücken Sie erneut **PROG**, um ggf. weitere Programme auszuwählen und nehmen Sie die Einstellungen entsprechend vor.
- Drücken Sie **CLOCK /OK**, um den Programmiermodus zu verlassen
- Erfolgt ca. 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Programmiermodus automatisch verlassen und die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.



Hinweis

- Achten Sie darauf, zu jedem Programm die Ein- und Ausschaltzeit zu programmieren.
- Um ein bereits erstelltes Programm zu verändern, nehmen Sie die Einstellungen wie oben beschrieben erneut vor und überspeichern dadurch die ursprüngliche Programmierung.
- Zum Löschen eines Ein- bzw. Ausschaltzeitpunktes drücken Sie zuerst **PROG** und anschließend **UP / CLEAR**.

4.3 Betriebsmodus

Drücken Sie wiederholt **SET**, um zwischen den Betriebsmodi (**AUTO/ OFF/ ON**) zu wechseln. Der aktuelle Betriebsmodus wird auf dem Display angezeigt.

Betriebsmodus	Funktion
AUTO	Das angeschlossene Endgerät wird zu den programmierten Zeiten ein- bzw. ausgeschaltet.
OFF	Das angeschlossene Endgerät bleibt dauerhaft ausgeschaltet. Eingestellte Programme werden nicht ausgeführt.
ON	Das angeschlossene Endgerät bleibt dauerhaft eingeschaltet. Eingestellte Programme werden nicht ausgeführt.

4.4 Countdown

- Wechseln Sie in den Betriebsmodus **ON** oder **OFF**.
- Drücken Sie **PROG** und **UP / CLEAR** gleichzeitig und danach **SET**, um die Countdown-Funktion zu aktivieren/ deaktivieren.
- Drücken Sie zum Einstellen der gewünschten Countdown-Dauer **UP / CLEAR** und bestätigen Sie durch Drücken von **CLOCK / OK**.

Betriebsmodus	Countdown-Funktion
OFF	Nach Ablauf der Countdown-Dauer (00:00) wird das angeschlossene Endgerät eingeschaltet und die Zeitschaltuhr wechselt in den Betriebsmodus ON .
ON	Nach Ablauf der Countdown-Dauer (00:00) wird das angeschlossene Endgerät ausgeschaltet und die Zeitschaltuhr wechselt in den Betriebsmodus OFF .

4.5 Random (Zufallsmodus)

Bei aktiviertem Zufallsmodus wird das angeschlossene Endgerät **zwischen 18:00 und 06:00 Uhr** in unregelmäßigen Abständen ein- bzw. ausgeschaltet.

- Stecken Sie zunächst Zeitschaltuhr und Endgerät wie in **5. Betrieb** beschrieben an die Steckdose an.
- Aktivierung/ Deaktivierung vom Zufallsmodus ist nur bei eingesteckter Zeitschaltuhr inkl. Endgerät möglich.
- Wechseln Sie in den Betriebsmodus **AUTO**.
- Drücken Sie **SET** und **UP / CLEAR** gleichzeitig, um den Zufallsmodus zu aktivieren/ deaktivieren.

Während des aktivierten Zufallsmodus sind die Programme 1-16 automatisch deaktiviert.

5. Betrieb

- Beachten Sie, dass Ihr Endgerät eingeschalten sein muss.
- Stecken Sie das Endgerät über den Netzstecker an der Steckdose der Zeitschaltuhr an.
- Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine zugelasene und leicht erreichbare Steckdose.
- Das Endgerät wird dann entsprechend Ihrer Einstellungen über die Zeitschaltuhr ein- und ausgeschaltet.

6. Wartung und Pflege

- Gerät vor der Reinigung vom Netz trennen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

9. Technische Daten

	Zeitschaltuhr
Elektrische Spannung	230 V ~ / 50 Hz
Max. Anschlussleistung	16 (2) A, 3680 W; d.h. bei ohmscher Last max. 16 A / bei induktiver Last max. 2 A
Schutzklasse	1
Schutzart	IP20
Betriebs-temperatur	0°C – +50°C
Standby-Power	ca. 0.6 W
Zeiteinstellungsintervall	1 Minute

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Elementos de manejo e indicadores

1. Pantalla LCD = Indicación de la hora y del estado del programa
2. **SET** = Selección del modo de funcionamiento o de horas, minutos y días de la semana cuando se introduce la hora o durante la programación
3. **CLOCK / OK** = Ajuste de la hora (modo de entrada) o tecla de confirmación para la hora y la programación
4. **RESET** = Restablecer todas las entradas
5. **PROG** = Cambio al modo de programación
6. **UP / CLEAR** = Entrada de valores de hora y día de la semana o borrar un programa

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Temporizador semanal digital
- Instrucciones de uso

3. Instrucciones de seguridad

- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



Aviso

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Nunca conecte en serie varios ejemplares de este producto.
- No conecte nunca el temporizador a un cable de prolongación o a un adaptador, sino sólo directamente a la toma de corriente; de otro modo, hay peligro de sobrecalentamiento.
- No conecte terminales generadores de calor (como mantas eléctricas, cafeteras, etc.) a este producto. Existe peligro de incendio y de sufrir lesiones.
- No utilice terminales a motor o terminales que accionen partes o herramientas rotatorias con este producto. Existe peligro de sufrir lesiones.



Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros, de formación de humo, olores o ruidos altos. En tales casos, diríjase sin demora a su proveedor o a nuestro departamento de servicio (véase el punto Servicio y soporte).
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- La pila recargable sólo debe ser cambiada por un especialista autorizado.

4. Puesta en marcha

Con el temporizador digital semanal (que a partir de ahora llamaremos temporizador) puede programar libremente cualquier hora de encendido y apagado para sus aparatos eléctricos.



Nota

- Si el temporizador no se pone en funcionamiento, mantenga pulsada la tecla **RESET** durante unos segundos.
- En el aparato se encuentra una pila recargable. Con ella se garantiza que el reloj siga funcionando también cuando el temporizador no esté enchufado. Las horas ya programadas permanecen guardadas.
- La pila recargable se carga durante el funcionamiento.
- Si no se utiliza durante un periodo prolongado de tiempo, la pila recargable interna se descargará. Cada 3 meses, enchufe el temporizador durante aprox. 24 horas a una toma de corriente para cargar la pila recargable interna.

4.1 Ajuste de la hora y del día de la semana

Puede elegir entre la indicación de 12 horas y la de 24 horas.

En el modo de 24 horas, la hora va de 0:00 a 23:59, en el modo de 12 horas, se distingue entre antes del meridiano y pasado el meridiano. Esto se indica mediante AM o PM en la pantalla.

Antes del meridiano – AM – 00:00 a 12:59

Pasado el meridiano PM- 1:00 a 11:59

- Para cambiar entre las dos indicaciones, pulse al mismo tiempo las teclas **CLOCK / OK** y **PROG**.
- Para ajustar la hora y el día de la semana actuales, pulse la tecla **CLOCK / OK** y manténgala pulsada durante tres segundos. Se visualiza entonces **CLOCK, HOURS, MINUTES** y **WEEKS** en la pantalla LCD. Ahora se encuentra en el modo de entradas.
- Pulsando la tecla **SET**, un pequeño triángulo empieza a parpadear delante de la indicación **HOURS**. Ahora puede introducir las horas actuales pulsando **UP / CLEAR**.
- Para cambiar al ajuste de los minutos, pulse de nuevo la tecla **SET**. Seguidamente parpadea un pequeño triángulo delante de la indicación **MINUTES**. Pulse de nuevo la tecla **UP / CLEAR** hasta que visualice el valor de minutos deseado.
- Una vez introducida la hora, puede elegir el día de la semana. Para ello, pulse de nuevo **SET**. El pequeño triángulo empieza a parpadear delante de **WEEKS** señalizando la posibilidad de realizar entradas ahora. Lo mismo que con la hora, el día se elige con **UP / CLEAR**.
- Si ha introducido correctamente todos los datos, pulse **CLOCK / OK**. De este modo se sale del modo de entradas. Si durante las entradas de la hora o del día de la semana no se pulsa ninguna tecla durante un periodo prolongado de tiempo, el temporizador sale automáticamente del modo de entradas. Las últimas entradas se aceptan.

Particularidad del horario de verano:

- Pulsando simultáneamente las teclas **CLOCK** y **SET**, puede cambiar entre el horario de verano y el de invierno. El horario de verano se indica en la pantalla con **SUMMER**, la hora se adelanta automáticamente en una hora respecto al horario de invierno.

- Los tiempos de encendido y apagado no sufren cambios y, en caso necesario, habrá que ajustarlos manualmente cuando se cambie al horario de verano.

4.2 Programación de tiempos de encendido/apagado

Con el temporizador digital „Premium” puede establecer hasta 16 horas de encendido/apagado. La programación correspondiente se realiza en sólo unos pasos.

- Para cambiar al modo de programación, pulse la tecla **PROG**. Lo mismo que ocurrió durante el ajuste de la hora, en la pantalla se visualiza **HOURS**, **MINUTES** y **WEEKS**.
- Además, en la parte inferior izquierda de la pantalla se visualiza PROGRAM. Al lado se ve **1 ON**. **1 ON** indica la hora de encendido del primer programa.
- Pulsando de nuevo **PROG**, la indicación cambia de **1 ON** a **1 OFF**. Ésta indica la hora de apagado del primer programa.
- Para ir a los demás programas 2 a 16, pulse repetidamente la tecla PROG.

➔ 1 ON ➔ 1 OFF ➔ 16 ON ➔ 16 OFF ➔

- Una vez que se haya decidido por un número de programa, pulse la tecla **SET**. Delante de la indicación **HOURS** parpadea un pequeño triángulo. Con la tecla **UP / CLEAR** puede ajustar las horas que desee.
- Para cambiar al ajuste de los minutos, pulse de nuevo la tecla **SET**. Seguidamente parpadea un pequeño triángulo delante de la indicación **MINUTES**. Pulse de nuevo la tecla **UP / CLEAR** hasta que visualice el valor de minutos deseado.
- Una vez introducida la hora, puede elegir el día de la semana. Para ello, pulse de nuevo **SET**. El pequeño triángulo empieza a parpadear delante de **WEEKS** señalizando la posibilidad de realizar entradas ahora.

- Con **UP / CLEAR** puede elegir entre las siguientes posibilidades:

MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU
 MO TU WE TH FR
 SA SU
 MO TU WE TH FR SA
 MO WE FR
 TU TH SA
 MO TU WE
 TH FR SA
 MO TU WE TH FR SA SU

- Una vez que haya introducido correctamente la hora y el (los) día(s) de la semana para la hora de encendido (p. ej., **1 ON**), pulse de nuevo **PROG** para establecer la hora de apagado (p. ej., **1 OFF**). Para realizar las entradas, repita los pasos antes indicados.
- Con la tecla **CLOCK / OK** puede salir del modo de programación.
- Si durante la programación no se pulsa ninguna tecla durante un período prolongado de tiempo, la indicación vuelve a la hora actual. Sus entradas se guardan.



Nota

- Para cambiar un programa ya creado, repita los pasos antes indicados.
- Para borrar una hora de encendido o apagado, pulse primero **PROG** y seguidamente **UP / CLEAR**.

4.3 Modo manual o automático

Con la tecla **SET** puede elegir entre cada uno de los modos de funcionamiento **AUTO**, **ON** y **OFF**.

- **AUTO**: El aparato conectado al temporizador se encenderá o apagará a las horas programadas.
- **ON**: El aparato conectado al temporizador permanece encendido todo el tiempo, los programas no se ejecutan
- **OFF**: El aparato conectado al temporizador permanece apagado todo el tiempo, los programas no se ejecutan

4.4 Cuenta atrás

- Cambie al modo de funcionamiento **ON** u **OFF**.
- Pulse simultáneamente **PROG** y **UP / CLEAR** y seguidamente **SET** para activar/desactivar la función de cuenta atrás.
- Para ajustar la duración deseada de la cuenta atrás, pulse **UP / CLEAR** y confirme pulsando **CLOCK / OK**.

Modo de funcionamiento	Función de cuenta atrás
OFF	Una vez finalizada la duración de la cuenta atrás (00:00), el terminal conectado se enciende y el temporizador cambia al modo de funcionamiento ON .
ON	Una vez finalizada la duración de la cuenta atrás (00:00), el terminal conectado se apaga y el temporizador cambia al modo de funcionamiento OFF .

4.5 Random (modo aleatorio)

Cuando el modo aleatorio está activado, el terminal conectado se apaga o se enciende a intervalos irregulares de tiempo **entre las 18:00 y las 06:00 horas**.

- Enchufe primero el temporizador y el terminal a una toma de corriente tal y como se describe en **5. Funcionamiento**.
- La activación/desactivación del modo aleatorio es sólo posible con el temporizador y el terminal enchufados.
- Cambie al modo de funcionamiento **AUTO**.
- Pulse simultáneamente **SET** y **UP / CLEAR** para activar/desactivar el modo aleatorio.

Cuando el modo aleatorio está activado, los programas 1-16 están automáticamente desactivados.

5. Funcionamiento

- Recuerde que su aparato eléctrico debe estar encendido.
- Ajuste los programas de encendido/apagado en el temporizador o el modo de funcionamiento (**AUTO, ON, OFF**) tal y como se ha descrito anteriormente.
- Conecte el cable de corriente del consumidor a conectar (p. ej., cadena de luces) en el enchufe del temporizador, enchufe seguidamente el temporizador a la toma de corriente de la pared.
- El consumidor eléctrico se enciende o se apaga después mediante el temporizador.

6. Mantenimiento y cuidado

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red de corriente.
- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

9. Datos técnicos

	Temporizador semanal digital
Tensión eléctrica	230 V ~ / 50 Hz
Potencia máxima de conexión	16(2)A, 3680 W; es decir, con una carga óhmica de máx. 16A / con carga inductiva máx. 2A
Clase de protección	1
Tipo de protección	IP20
Temperatura de funcionamiento	0°C – +50°C
Potencia stand-by	aprox. 0,6 W
Intervalo de ajuste de tiempo	1 minuto

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Органы управления и индикации

1. ЖК-дисплей = Индикация времени и режим
2. **SET** = Выбор режима. Установка часа, минут, дня недели
3. **CLOCK / OK** = Настройка часов. Кнопка OK при настройке
4. **RESET** = Сброс всех настроек
5. **PROG** = Включение режима настройки
6. **UP / CLEAR** = Введение значения при настройке времени и дня недели. Удаление настройки

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Опасность поражения электрическим током

Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Цифровой таймер с недельной программой
- Руководство по эксплуатации

3. Техника безопасности

- Соблюдать технические характеристики.

- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Не давать детям!
- Утилизовать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Запрещается подключать таймер к удлинителю или переходнику, так как это приведет к его перегреву. Подключайте таймер только к розетке.
- Запрещается применять для включения источников тепла (нагревательных плит, кофеварок и т.д.). Берегитесь ожогов и порезов!
- Запрещается применять для включения электроприводов и устройств, работающих от электромоторов. Берегитесь травм.



Опасность поражения электрическим током

- Запрещается открывать кожух изделия. При наличии дыма, ненормальных шумов и повреждений дальнейшая эксплуатация запрещена. Обращаться к продавцу или в службу сервиса (см. пункт о службе сервиса).
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Замену аккумулятора разрешается производить только сертифицированному отделу техобслуживания.

4. Ввод в эксплуатацию

Таймер предназначен для включения и выключения электрических приборов в установленное время.



Примечание

- Если таймер не удается запустить, нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку **RESET**.
- Устройство питается от аккумулятора. Благодаря этому часы работают даже, если они не подключены к электросети. Уже запрограммированное время сохраняется в памяти таймера.
- Аккумулятор заряжается во время работы устройства.
- При продолжительном бездействии внутренний аккумулятор разряжается. Для зарядки внутреннего аккумулятора подключайте таймер к розетке примерно на 24 часа каждые три месяца.

4.1 Настройка часов и дня недели

Часы могут отображать текущее время в 12-часовом и в 24-часовом формате.

В 24-часовом формате время отображается от 0:00 до 23:59. В 12-часовом формате указываются литеры „до полудня“ (AM) и „после полудня“ (PM).

До полудня (AM): от 00:00 до 12:59

После полудня (PM): от 1:00 до 11:59

- Чтобы переключить формат индикации времени, одновременно нажмите кнопки **CLOCK / OK** и **PROG**.
- Чтобы настроить текущее время и день недели, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **CLOCK / OK**. На дисплее будет отображаться индикация **CLOCK** (часы), **HOURS** (час), **MINUTES** (минуты) и **WEEKS** (день недели). Прибор находится в режиме настройки.
- Нажмите кнопку **SET**: над индикацией часа начнет мигать значок треугольника. С помощью кнопки **UP/CLEAR** установите текущий час.

- Чтобы перейти к настройке минут, нажмите **SET**. Значок треугольника начнет мигать над индикацией минут. Установите минуты с помощью кнопки **UP/CLEAR**.
- По окончании установки времени настройте день недели. Для этого еще раз нажмите кнопку **SET**. Значок треугольника над индикацией дней недели начнет мигать, указывая, что прибор находится в режиме настройки. Выберите день недели кнопкой **UP/CLEAR**.
- По окончании установки нажмите **CLOCK/ OK**. Прибор выйдет из режима настройки. Прибор автоматически выходит из режима настройки, если кнопки не нажимались в течение длительного времени. При этом прибор применит установки, сделанные последними.

Индикация летнего времени

- Чтобы переключить индикацию летнего и зимнего времени, одновременно нажмите кнопки **CLOCK** и **SET**. Индикация летнего времени сопровождается значком **SUMMER**, при этом часы автоматически прибавляют 1 час к зимнему времени.
- Установленное время включения и выключения электроприборов не изменяется. Если часы показывают летнее время, то при необходимости время включения и выключения электроприборов следует изменить вручную.

4.2 Настройка времени включения/выключения электроприборов

В таймере имеется 16 временных точек срабатывания. Ниже приводится порядок настройки.

- Чтобы перейти в режим настройки, нажмите кнопку **PROG**.
- На дисплее появится индикация часа, минут и дня недели. В левом нижнем углу отображается **PROGRAM**, а рядом **1 ON**.
- Индикация **1 ON** указывает, что сейчас активна 1-я точка срабатывания на включение электроприбора. При нажатии на кнопку **PROG** таймер переключает **1 ON** и **1 OFF**. Индикация **11 OFF**, указывая, что сейчас активна 1-я точка срабатывания на выключение электроприбора.

- Переход к следующим точкам срабатывания осуществляется последовательным нажатием кнопки **PROG**.

→ 1 ON → 1 OFF → 16 ON → 16 OFF →

- Выбрав точку срабатывания, нажмите кнопку **SET**. Значок треугольника начнет мигать над индикацией часа. Установите значение часа с помощью кнопки **UP / CLEAR**.
- Чтобы перейти к настройке минут, нажмите **SET**. Значок треугольника начнет мигать над индикацией минут. Установите минуты с помощью кнопки **UP/CLEAR**.
- По окончании установки времени настройте день недели. Для этого еще раз нажмите кнопку **SET**. Значок треугольника над индикацией дней недели начнет мигать, указывая, что прибор находится в режиме настройки.
- Кнопкой **UP / CLEAR** выберите одну из следующих программ:
 MO (пн) > TU (вт) > WE (ср) > TH (чт) > FR (пт) > SA (сб) > SU (вс)
 MO TU WE TH FR
 SA SU
 MO TU WE TH FR SA
 MO WE FR
 TU TH SA
 MO TU WE
 TH FR SA
 MO TU WE TH FR SA SU
- Установив время и дни недели для точки срабатывания на включение (**1 ON**, **2 ON** и т.д.), нажмите кнопку **PROG**, чтобы перейти к настройке точки срабатывания на выключение (**1 OFF**, **2 OFF** и т.д.). Настройка осуществляется таким же образом, как описано выше.
- Чтобы выйти из режима настройки, нажмите **CLOCK/OK**.
- Прибор автоматически переходит из режима настройки в режим индикации текущего времени, если кнопки не нажимались в течение длительного времени. При этом прибор применит последние введенные установки.



Примечание

- Чтобы внести изменения в настроенную программу, необходимо повторить операции, изложенные выше.
- Чтобы удалить точку срабатывания (на включение или выключение), сначала нажмите кнопку **PROG**, а затем кнопку **UP/CLEAR**.

4.3 Ручной и автоматический режимы

Кнопкой **SET** выберите режим работы: **AUTO** (автоматический), **ON** (включение) или **OFF** (выключение).

- **AUTO**: электроприбор включается или выключается в установленное время
- **ON**: подключенный к таймеру электроприбор остается включенным, программа не исполняется
- **OFF**: подключенный к таймеру электроприбор остается выключенным, программа не исполняется. Эксплуатация

4.4 Обратный отсчет

- Перейдите в режим **ON** или **OFF**.
- Для включения или выключения функции обратного отсчета нажмите одновременно кнопки **PROG** (Программа) и **UP/CLEAR** (Вверх/очистить), а затем кнопку **SET** (Установка).
- Для настройки требуемого периода обратного отсчета нажимайте кнопку **UP/CLEAR** (Вверх/очистить) и подтвердите, нажав кнопку **CLOCK/OK** (Часы/OK).

Режимы работы

Функция обратного отсчета

OFF (ВЫКЛ.)

После истечения времени обратного отсчета (00:00) подключенное устройство включается и таймер переходит в режим **ON** (ВКЛ.).

ON (ВКЛ.)

После истечения времени обратного отсчета (00:00) подключенное устройство выключается и таймер переходит в режим **OFF** (ВЫКЛ.).

4.5 Случайный (режим случайной функции)

При активированном режиме случайной функции подключенное устройство включается или выключается через нерегулярные промежутки времени в период с **18:00 до 06:00**.

- Сначала установите таймер и подключаемое устройство, как описано в п. **5. Работа от розетки**.
- Активация/деактивация режима случайной функции возможна только при подключении таймера с регулируемым устройством.
- Перейдите в режим **AUTO** (АВТО).
- Для включения или выключения случайной функции нажмите одновременно кнопки **SET** (Установка) и **UP/CLEAR** (Вверх/очистить).

При активации режима случайной функции программы 1—16 автоматически отключаются.

5. Работа от розетки

- Для работы электроприбор должен быть включен.
- Настройте программу включения/выключения и выберите режим работы (**AUTO, ON, OFF**).
- Подключите сетевой кабель электроприбора к таймеру, затем вставьте сетевой кабель таймера в розетку электросети.
- Электроприбор теперь будет переключаться таймером в соответствии с установленной на нем программой.

6. Уход и техническое обслуживание

- Перед началом чистки изделия отключите его от сети питания.
- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания


По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Nama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Технические характеристики

	Цифровой таймер с недельной программой
Напряжение	230 В~, 50 Гц
Макс. присоединяемая мощность	16(2)А, 3680Вт; при резистивной нагрузке до 16А, при индуктивной нагрузке до 2А
Класс безопасности	1
Тип безопасности	IP20
Рабочая температура	0°C – +50°C
Потребляемая мощность в ждущем режиме	ок. 0,6 Вт
Шаг временной шкалы	1 минута

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU

действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Elementi di comando e indicazioni

1. **Display LCD** = Indicazione dell'ora e dello stato di programmazione
2. **SET** = Scelta del modo di esercizio o di ore, minuti e giorni della settimana per l'immissione dell'ora o la programmazione
3. **CLOCK / OK** = Impostazione dell'ora (modo di immissione) o tasto di conferma per ora e programmazione
4. **RESET** = Ripristino di tutte le immissioni
5. **PROG** = Passaggio alla modalità di programmazione
6. **UP / CLEAR** = Immissione dei valori di ora e giorno della settimana o cancellazione di un programma

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Timer settimanale digitale
- Istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non inserire mai più esemplari di questo prodotto uno dietro l'altro in sequenza.
- Non collegare mai il timer ad un cavo di prolunga o a un adattatore, bensì direttamente a una presa di corrente, per evitare di causare un surriscaldamento.
- Non collegare terminali ad alto grado di surriscaldamento (ad es. coperte elettriche, macchine per il caffè ecc.) a questo prodotto. Pericolo di incendio e lesioni!
- Non collegare terminali azionati a motore o terminali che azionano un componente dell'apparecchio o un attrezzo rotante a questo prodotto. Sussiste il pericolo di lesioni.



Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato, se si rileva la formazione di fumo, di odore di bruciato oppure se si sentono dei rumori dell'apparecchio. Rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore oppure al nostro servizio assistenza (vedi il punto Assistenza e supporto).
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- L'accumulatore ricaricabile deve essere aperto esclusivamente da personale specializzato autorizzato.

4. Messa

Con il timer settimanale digitale (di seguito denominato anche semplicemente timer) è possibile programmare liberamente gli orari di accensione e spegnimento degli apparecchi elettrici.



Avvertenza

- Se il timer non dovesse funzionare, premere per alcuni secondi il tasto RESET.
- Nell'apparecchio si trova una batteria ricaricabile. Che garantisce il funzionamento del timer anche quando non è collegato a una presa. Gli orari già programmati restano memorizzati.
- L'alimentatore ricaricabile viene caricato durante l'esercizio.
- In caso di inutilizzo prolungato la batteria interna si scarica. Inserire il timer ogni 3 mesi per circa 24 ore in una presa per caricare la batteria interna.

4.1 Impostazione dell'ora e del giorno della settimana

Si può scegliere tra la modalità di indicazione dell'ora 12 o 24 ore.

Nella modalità 24 ore, l'orologio va dalle ore 0:00 a 23:59, mentre nella modalità 12 ore si distingue

tra mattina e pomeriggio, che sul display viene visualizzato come AM o PM.

Mattina – AM – da 00:00 a 12:59

Pomeriggio – PM – da 1:00 a 11:59

- Per passare tra i due tipi di indicazione oraria, premere contemporaneamente i tasti **CLOCK / OK** e **PROG**.
- Per impostare l'ora e il giorno della settimana attuali, premere il tasto **CLOCK / OK** e tenerlo premuto per tre secondi. Sul display viene visualizzato **CLOCK** (orologio), **HOURS** (ore), **MINUTES** (minuti) e **WEEKS** (settimane). Ci si trova quindi nella modalità di immissione.
- Premendo il tasto **SET** un triangolino prima dell'indicazione **HOURS** inizia a lampeggiare. Ora si può immettere l'ora attuale premendo **UP / CLEAR**.
- Per passare all'impostazione dei minuti, premere nuovamente il tasto **SET**. Lampeggia un triangolino prima dell'indicazione **MINUTES**. Premere nuovamente il tasto **UP / CLEAR** finché non viene visualizzato il valore dei minuti desiderato.
- Dopo avere immesso l'ora, è possibile selezionare il giorno della settimana. Premere nuovamente il tasto **SET**. Il triangoli prima di **WEEKS** inizia a lampeggiare per segnalare che si può effettuare l'immissione. Il giorno si può selezionare come l'ora con **UP / CLEAR**.
- Se tutti i dati immessi sono corretti, premere **CLOCK / OK**. Si esce dal modo di immissione. Se durante l'immissione dell'ora o del giorno della settimana non viene premuto alcun tasto per un lungo periodo, il timer esce automaticamente dal modo di immissione. Le ultime immissioni vengono salvate.

Particolarità ora legale:

- Premendo contemporaneamente i tasti **CLOCK** e **SET** è possibile commutare tra ora legale e solare. L'ora legale viene visualizzata sul display con **SUMMER**, automaticamente l'orologio viene spostato di un'ora in avanti rispetto all'ora solare.
- Gli orari di accensione e spegnimento programmati restano invariati e devono essere adeguati manualmente al passaggio all'ora legale.

4.2 Programmazione dei tempi di accensione e spegnimento

Il timer digitale „Premium” consente di programmare fino a 16 orari di intervento. La programmazione avviene in pochi passi.

- Per passare alla modalità di programmazione, premere il tasto **PROG**. Come per l'impostazione dell'ora, sul display viene visualizzato **HOURS**, **MINUTES** e **WEEKS**.
- Inoltre a sinistra in basso viene visualizzato **PROGRAM**. A fianco si legge **1 ON**. **1 ON** indica l'orario di accensione del primo programma.
- Premendo nuovamente **PROG** l'indicazione sul display passa da **1 ON** a **1 OFF** che indica l'orario di spegnimento del primo programma.
- Per passare ai programmi da 2 a 16, premere il tasto **PROG** il numero di volte corrispondente al programma.

➔ 1 ON ➔ 1 OFF ➔ 16 ON ➔ 16 OFF ➔

- Dopo aver scelto il numero del programma, premere il tasto **SET**. Lampeggia un triangolino prima dell'indicazione **HOURS**. Con il tasto **UP / CLEAR** si può impostare l'ora desiderata.
- Per passare all'impostazione dei minuti, premere nuovamente il tasto **SET**. Lampeggia un triangolino prima dell'indicazione **MINUTES**. Premere nuovamente il tasto **UP / CLEAR** finché non viene visualizzato il valore dei minuti desiderato.
- Dopo avere immesso l'ora, è possibile selezionare il giorno della settimana. Premere nuovamente il tasto **SET**. Il triangolo prima di **WEEKS** inizia a lampeggiare per segnalare che si può effettuare l'immissione.
- Con **UP / CLEAR** si può scegliere tra le seguenti possibilità:
MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU
MO TU WE TH FR
SA SU
MO TU WE TH FR SA
MO WE FR
TU TH SA
MO TU WE
TH FR SA
MO TU WE TH FR SA SU

- Dopo avere immesso l'ora e i(i) giorno(i) della settimana per l'orario di accensione (ad es. **1 ON**), premere nuovamente **PROG** per stabilire l'orario di spegnimento (ad es. **1 OFF**). Per effettuare l'immissione, ripetere i passi precedenti. Con il tasto **CLOCK / OK** si esce dal modo di programmazione.
- Se durante la programmazione non viene premuto alcun tasto per un lungo periodo, il timer torna all'ora attuale. Le immissioni vengono salvate.



Avvertenza

- Per modificare un programma creato, ripetere i passi precedenti.
- Per cancellare un orario di accensione e spegnimento, premere anzitutto il tasto **PROG** quindi **UP / CLEAR**.

4.3 Funzionamento manuale o automatico

Con il tasto **SET** è possibile passare tra i singoli modi di esercizio **AUTO**, **ON** e **OFF**.

- **AUTO**: l'apparecchio collegato al timer viene acceso o spento agli orari programmati
- **ON**: l'apparecchio collegato al timer resta sempre acceso, i programmi non vengono eseguiti
- **OFF**: l'apparecchio collegato al timer resta sempre spento, i programmi non vengono eseguiti

4.4 Countdown

- Passare alla modalità di esercizio **ON** od **OFF**.
- Premere contemporaneamente **PROG** e **UP / CLEAR** e successivamente **SET** per attivare/disattivare la funzione Countdown.
- Per impostare la durata del countdown desiderata premere **UP / CLEAR** e confermare premendo **CLOCK / OK**.

Modalità di esercizio	Funzione Countdown
OFF	Alla fine della durata del countdown (00:00) il terminale collegato viene acceso e il timer passa alla modalità di esercizio ON .
ON	Alla fine della durata del countdown (00:00) il terminale collegato viene spento e il timer passa alla modalità di esercizio OFF .

4.5 Random (modalità Casuale)

Con la modalità Casuale attivata il terminale collegato viene acceso o spento a intervalli irregolari **tra le ore 18:00 e le ore 06:00**.

- Collegare il timer e il terminale alla presa come descritto in **5. Funzionamento**.
- La modalità Casuale può essere attivata/disattivata soltanto con il timer incl. il terminale collegati.
- Passare alla modalità di esercizio **AUTO**.
- Premere contemporaneamente **SET** e **UP / CLEAR** per attivare/disattivare la modalità Casuale.

Con la modalità Casuale attivata i programmi 1-16 sono disattivati automaticamente.

5. Esercizio

- Attenzione: l'apparecchio elettrico deve essere acceso.
- Impostare sul timer i programmi di accensione o spegnimento o il modo di esercizio (**AUTO**, **ON**, **OFF**), come descritto sopra.
- Collegare il cavo di rete dell'utenza desiderata (ad es. lucine di Natale) alla presa del timer, quindi inserire il timer alla presa a parete.
- L'utenza elettrica viene quindi accesa o spenta dal timer.

6. Cura e manutenzione

- Se non si usa l'apparecchio, scollegarlo dalla corrente.
- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

	Timer settimanale digitale
Alimentazione elettrica	230 V ~ / 50 Hz
Potenza massima di allacciamento	16(2)A, 3680W; ovvero con carico a resistori max. 16A / con carico induttivo max. 2A
Classe di protezione	1
Tipo di protezione	IP20
Temperatura di esercizio	0°C – +50°C
Potenza in stand-by	ca. 0,6 W
Intervallo impostazione ora	1 minuto

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non

devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita.

Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.

Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Elementos de comando e indicadores

1. Visor LCD = Indicação das horas e estado do programa
2. **SET** = Selecção do modo de funcionamento ou das horas, minutos e dias da semana durante o modo de introdução e programação
3. **CLOCK / OK** = Ajuste da hora (modo de introdução) e botão de confirmação para hora e programação
4. **RESET** = Reset de todas as introduções
5. **PROG** = Comutação para o modo de programação
6. **UP / CLEAR** = Introdução dos valores da hora e dia de semana ou apagar um programa

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Relógio digital de conexão semanal
- Manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.



Aviso

- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Nunca ligue em série vários exemplares deste produto.
- Ligue o temporizador apenas directamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar sobreaquecimento.
- Não utilize aparelhos geradores de calor (por ex., cobertores eléctricos, máquinas de café, etc.) neste produto. Perigo de incêndio e ferimentos!
- Não utilize aparelhos motorizados ou aparelhos usados para rodar peças ou ferramentas neste produto. Perigo de ferimentos.



Perigo de choque eléctrico

- Não abra o produto nem o utilize se este estiver danificado, se houver formação de fumo, cheiros ou ruídos anormais. Contacte imediatamente o seu fornecedor ou o nosso serviço de apoio ao cliente (ver secção „Contactos e apoio técnico“).
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- A pilha recarregável deve ser substituída, apenas, por técnicos especializados.

4. Comissionamento

O relógio digital de conexão semanal (nestas instruções também denominado Timer ou temporizador) permite a programação livre de horas de ligar e desligar dos seus aparelhos eléctricos.



Nota

- Caso não seja possível colocar o temporizador em funcionamento, prima o botão RESET durante alguns segundos.
- O aparelho possui uma pilha recarregável. Esta garante que o aparelho continue a funcionar mesmo quando eventualmente não estiver ligado à tomada eléctrica. As horas já programadas permanecem também memorizadas.
- A pilha recarregável é recarregada, automaticamente, durante o funcionamento do aparelho.
- Caso o aparelho não seja utilizado durante um longo período de tempo, a bateria interna descarrega-se. Ligue o temporizador a uma tomada eléctrica a cada 3 meses durante, aproximadamente, 24 horas, para carregar a bateria interna.

4.1 Ajuste da hora e do dia de semana

Pode seleccionar entre o formato de 12 e 24 horas. No modo de 24 horas, é indicado 0:00 até 23:59;

no modo de 12 horas, é indicada hora da manhã e hora da tarde. A altura do dia é identificada no visor através da respectiva sigla AM ou PM.

Manhã – AM – 00:00 bis 12:59

Tarde PM- 1:00 bis 11:59

- Para comutar entre os dois tipos de indicação das horas, prima, simultaneamente, os botões **CLOCK / OK** e **PROG**.
- Para ajustar a hora e o dia da semana actuais, prima o botão **CLOCK / OK** e mantenha-o premido durante três segundos. No visor LCD é indicado **CLOCK, HOURS, MINUTES** e **WEEKS**. Encontra-se, agora, no modo de introdução.
- Premindo o botão **SET**, é indicado um pequeno triângulo a piscar antes de **HOURS**. Agora, pode introduzir a hora actual com **UP / CLEAR**.
- Para passar para a introdução dos minutos, prima, novamente, o botão **SET**. Agora, o triângulo pisca junto à indicação **MINUTES**. Com **UP / CLEAR**, introduza o valor dos minutos.
- Concluída a introdução da hora/minutos, pode, agora, seleccionar o dia de semana. Para fazê-lo, prima, novamente, o botão **SET**. O pequeno triângulo antes de **WEEKS** começa a piscar sinalizando que o valor pode ser introduzido. O dia da semana é ajustado de forma idêntica às horas com **UP / CLEAR**.
- Após ter introduzido todos os valores, prima **CLOCK / OK** para deixar o modo de introdução. Se, durante a introdução da hora/minutos e do dia da semana, não for premido nenhum botão durante um período de tempo prolongado, o Timer deixa o modo de introdução automaticamente. Os últimos valores são assumidos.

Particularidade da hora de Verão:

- Premindo, simultaneamente, os botões **CLOCK** e **SET**, pode comutar entre hora de Verão e hora de Inverno. A hora de Verão é identificada no visor através da palavra **SUMMER**. O aparelho ajusta as horas, automaticamente, em relação à hora de Inverno (uma hora menos).
- As horas de ligar/desligar programadas permanecem inalteradas e terão, se necessário, que ser manualmente ajustadas à hora de Verão.

4.2 Programação das horas de ligar/desligar

Com o relógio digital de conexão „Premium“, pode definir até 16 tempos de comutação. A sua programação é simples e requer, apenas, alguns passos.

- Para comutar para o modo de programação, prima o botão **PROG**. Tal como no modo de ajuste da hora, é indicado no visor **HOURS, MINUTES** e **WEEKS**.
- Adicionalmente, é indicado **PROGRAM** no canto inferior esquerdo. Ao lado, **1 ON. 1 ON** sinaliza a hora de ligar do primeiro programa.
- Premindo, novamente, o botão **PROG**, é possível comutar da indicação **1 ON** para **1 OFF**. A última, sinaliza a hora de desligar do primeiro programa.
- Para chamar os restantes programas (2 até 16), prima o botão **PROG** várias vezes.

➔ 1 ON ➔ 1 OFF ➔ 16 ON ➔ 16 OFF ➔

- Após a selecção do número do programa desejado, prima o botão **SET**. Um pequeno triângulo pisca junto à indicação **HOURS**. Com o botão **UP / CLEAR** pode introduzir a hora desejada.
- Para passar para a introdução dos minutos, prima, novamente, o botão **SET**. Agora, o triângulo pisca junto à indicação **MINUTES**. Com **UP / CLEAR**, introduza o valor dos minutos.
- Concluída a introdução da hora/minutos, pode, agora, seleccionar o dia de semana. Para fazê-lo, prima, novamente, o botão **SET**. O pequeno triângulo antes de **WEEKS** começa a piscar sinalizando que o valor pode ser introduzido.
- Com **UP / CLEAR** pode seleccionar entre as seguintes configurações possíveis:
MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU
MO TU WE TH FR
SA SU
MO TU WE TH FR SA
MO WE FR
TU TH SA
MO TU WE
TH FR SA
MO TU WE TH FR SA SU
- Após ter introduzido a hora e dia(s) da semana da altura de ligar (por ex., **1 ON**), prima, novamente **PROG** para definir a altura de desligar (por ex., **1 OFF**). Para a introdução, repita os passos acima mencionados.

- Com o botão **CLOCK / OK**, deixa o modo de programação.
- Se, durante a programação, não for premido nenhum botão durante um período de tempo prolongado, o visor volta a indicar a hora actual. As introduções feitas são memorizadas.

Nota

- Para alterar um programa já criado, repita os passos acima mencionados.
- Para apagar um ponto de ligar/desligar, prima, primeiro, o botão **PROG** e, depois, o botão **UP / CLEAR**.

4.3 Modo manual/automático

Com o botão **SET** pode seleccionar entre os vários modos de funcionamento: **AUTO, ON** e **OFF**.

- **AUTO**: o aparelho ligado ao Timer é ligado e desligado nos tempos programados
- **ON**: o aparelho ligado ao Timer permanece ligado, os programas definidos não são executados
- **OFF**: o aparelho ligado ao Timer permanece desligado, os programas definidos não são executados

4.4 Contagem decrescente

- Mude para o modo de funcionamento **ON** ou **OFF**.
- Prima **PROG** e **UP/CLEAR** em simultâneo e, em seguida, **SET** para ativar/desativar a função de contagem decrescente.
- Para definir o período de contagem decrescente pretendido, prima **UP/CLEAR** e confirme, premindo **CLOCK/OK**.

Modo de funcionamento	Função de contagem decrescente
OFF	Após o término do período de contagem decrescente (00:00), o dispositivo conectado é ligado e o temporizador muda para o modo de funcionamento ON .
ON	Após o término do período de contagem decrescente (00:00), o dispositivo conectado é desligado e o temporizador muda para o modo de funcionamento OFF .

4.5 Modo aleatório

Caso o modo aleatório esteja ativo, o dispositivo conectado é ligado e desligado em intervalos irregulares **entre as 18:00h e as 06:00h**.

- Ligue primeiro o temporizador e o dispositivo à tomada elétrica conforme descrito na secção

5. Operação.

- A ativação/desativação do modo aleatório apenas é possível com o temporizador conectado, incluindo o dispositivo.
- Mude para o modo de funcionamento **AUTO**.
- Prima **SET** e **UP/CLEAR** em simultâneo para ativar/desativar o modo aleatório.

Com o modo aleatório ativo, os programas 1 a 16 são automaticamente desativados.

5. Funcionamento

- Tenha em atenção que o seu aparelho eléctrico tem de estar ligado.
- Configure os programas de ligar/desligar e o modo de funcionamento (**AUTO, ON, OFF**) no Timer como descrito.
- Ligue o cabo eléctrico do consumidor (por ex., série de luzes) à tomada do Timer e ligue, depois, o Timer à tomada eléctrica de parede.
- Depois, o consumidor eléctrico será ligado/desligado pelo Timer de acordo com os tempos programados.

6. Manutenção e conservação

- Desligue o aparelho da rede antes de o limpar.
- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115
(alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

9. Especificações técnicas

	Relógio digital de conexão semanal
Tensão eléctrica	230 V ~ / 50 Hz
Potência de ligação máx.	16(2)A, 3680W; i.e., em carga de resistência máx. 16A / em carga indutiva máx. 2A
Classe de protecção	1
Grau de protecção	IP20
Temperatura de funcionamento	0°C – +50°C
Consumo em stand by	aprox. 0,6 W
Passos de ajuste de tempo	1 minuto

10. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Kumanda ve gösterge elemanları

1. LCD ekran = Saat göstergesi ve program durumu
2. **SET** = Çalışma modu seçimi veya saat ayarı ya da programlamak için saat, dakika, gün seçimi
3. **CLOCK / OK** = Saat ayarı (giriş modu) ya da saat ve programlama için onay tuşu
4. **RESET** = Girilen tüm değerler sıfırlanır
5. **PROG** = Programlama moduna geçiş
6. **UP / CLEAR** = Saat ve gün için değer girişi veya bir programın silinmesi

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



Elektrik şoku tehlikesi

Bu sembol ürünündeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çoku tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.



Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Dijital haftalık program saati
- Kullanma kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Cihazı piskillere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalıdır!
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.



Uyarı

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir.
- Bu ürünün birden fazla örneğini asla arka arkaya sıralı olarak takmayınız.
- Zaman saatini kesinlikle bir uzatma kablosuna veya adaptöre bağlamayın. Aşırı ısınmaya sebep olmaması için, doğrudan bir prize bağlanmalıdır.
- Bu ürünle ısı üreten cihazları (örn. elektrikli battaniye, kahve makinesi vb.) çalıştırmayın. Yangın ve yaralanma tehlikesi mevcuttur!
- Bu ürünle motorlu çalışan cihazları veya dönen bir parçayı veya aleti çalıştıran cihazları açıp kapatmak için kullanmayın. Yaralanma tehlikesi mevcuttur.



Elektrik şoku tehlikesi

- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri, duman çıkması, koku yapması veya yüksek sesler çıkartması durumlarında artık çalıştırmayın. Derhal satın aldığınız yere veya servis bölümümüze başvurunuz (bkz. Pkt. Servis ve Destek).
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Şarj edilebilen aküler sadece yetkili bir uzman eleman tarafından değiştirilebilir.

4. Devreye

Dijital haftalık program saati (aşağıda timer veya zaman saati olarak tanımlanmaktadır) ile elektronik cihazlarınızı açma ve kapatma zamanlarını istediğiniz gibi ayarlayabilirsiniz.



Uyarı

- Zamanlayıcı etkinleştirilemiyorsa birkaç saniye süreyle RESET tuşuna basın.
- Cihazda bir akü mevcuttur. Bu sayede zaman saati elektrik prizine bağlı olmasa dahi, saat çalışmaya devam eder. Programlanmış olan zamanlar silinmez.
- İçindeki akü saat çalışırken şarj edilir.
- Uzun süreyle kullanılmadığında dahili akü boşalır. Programlı saati 3 ayda bir kez yaklaşık 24 saatliğine bir prize takarak dahili aküyü şarj edin.

4.1 Saat ve gün ayarı

12 ve 24 saat zaman biçimleri arasında seçim yapabilirsiniz.
24 saat modunda saat 0:00 ile 23:59 arasında çalışır, 12 saat modunda ise, öğlenden önce ve öğlenden sonra arasında değişir. Bu durum ekranda AM veya PM ile gösterilir.
Öğlenden önce – AM – 00:00 - 12:59
Öğlenden sonra PM- 1:00 - 11:59

- Her iki zaman biçimi arasında değiştirmek için aynı anda **CLOCK / OK** ve **PROG** tuşlarına basın.
- Güncel saati ve günü ayarlamak için **CLOCK / OK** tuşuna basın ve üç saniye basılı olarak tutun. LCD ekranda **CLOCK, HOURS, MINUTES** ve **WEEKS** görünür. Şimdi veri giriş moduna giriniz.
- **SET** tuşuna basıldığında **HOURS** göstergesinin önünde küçük bir üçgen görünür. Şimdi **UP / CLEAR** tuşuna basarak güncel saati girebilirsiniz.
- Dakika ayarına dönmek için yeniden **SET** tuşuna basın. Daha sonra **MINUTES** göstergesi önünde küçük bir üçgen görünür. İstenen dakika değeri görünene kadar tekrar **UP / CLEAR** tuşuna basın.
- Saati girdikten sonra günü seçebilirsiniz. Bunun için yeniden **SET** tuşuna basın. **WEEKS** önündeki küçük üçgen yanıp sönmeye başlar ve veri girişine hazır olduğunu gösterir. Gün de saat gibi **UP / CLEAR** ile seçilir.
- Tüm verileri girdikten sonra **CLOCK / OK** tuşuna basın. Böylece veri giriş modundan çıkılır.
- Saat ya da gün girişi esnasında uzun bir süre herhangi bir tuşa basılmazsa, zaman saati otomatik olarak veri giriş modundan çıkar. Girilen en son değerler kabul edilir.

Yaz saati özelliği:

- Aynı anda **CLOCK** ve **SET** tuşlarına basarak, yaz ve kış saatleri arasında değiştirebilirsiniz. Yaz saati ekranda **SUMMER** ile gösterilir ve saat kış saatine göre otomatik olarak bir saat öne alınır.
- Programlanmış olan açma ve kapatma zamanları değişmez ve gerektiğinde yaz saatine geçildiğinde elle yeniden ayarlanmalıdır.

2. Açma ve kapatma zamanlarının programlanması

- Dijital zaman programı „Premium” ile 16 adete kadar açma/kapatma zamanı tespit edilebilir. İlgili programlama işlemi sadece birkaç adımda gerçekleştirilir.
- Programlama moduna geçmek için, **PROG** tuşuna basın. Ekranda saat ayarında olduğu gibi **HOURS, MINUTES** ve **WEEKS** görünür.

- Ayrıca sol altta **PROGRAM** gösterilir. Bunun yanında da **1 ON** bulunur. **1 ON** ilk programın açılma zamanını gösterir.
- PROG tuşuna yeniden basıldığında, **1 ON** göstergesi **1 OFF** olur.
- 2 ile 16 arasındaki diğer programlara erişebilmek için **PROG** tuşuna gerektiği kadar arka arkaya basın.
➔ 1 ON ➔ 1 OFF ➔ 16 ON ➔ 16 OFF ➔

- Bir program numarasına karar verdikten sonra **SET** tuşuna basın. **HOURS** göstergesi önünde küçük bir üçgen yanıp söner. **UP / CLEAR** tuşu ile istenen saati ayarlayın.
- Dakika ayarına dönmek için yeniden **SET** tuşuna basın. Daha sonra **MINUTES** göstergesi önünde küçük bir üçgen görünür. İstenen dakika değeri görülene kadar tekrar **UP / CLEAR** tuşuna basın.
- Saati girdikten sonra günü seçebilirsiniz. Bunun için yeniden **SET** tuşuna basın. **WEEKS** önündeki küçük üçgen yanıp sönmeye başlar ve veri girişine hazır olduğunu gösterir.
- **UP / CLEAR** ile aşağıdaki olanaklardan birini seçebilirsiniz:
MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU
MO TU WE TH FR
SA SU
MO TU WE TH FR SA
MO WE FR
TU TH SA
MO TU WE
TH FR SA
MO TU WE TH FR SA SU
- Açma zamanı (örn. **1 ON**) için saat ve günleri doğru girdiyse, kapanma zamanını (örn. **1 OFF**) tespit etmek için yeniden **PROG** tuşuna basın. Değer girişi için yukarıda belirtilen adımları tekrarlayın.
- **CLOCK / OK** tuşu ile programlama modundan çıkın.
- Programlama esnasında uzun bir süre herhangi bir tuşa basılmazsa, gösterge yeniden güncel saate döner. Girdiğiniz değerler kaydedilir.

Uyarı

- Mevcut bir programı değiştirmek istiyorsanız, yukarıda belirtilen adımları tekrarlayın.
- Bir açma/kapatma noktasını silmek istiyorsanız, önce **PROG** ve daha sonra da **UP / CLEAR** tuşuna basın.

4.3 Manuel veya otomatik modu

SET tuşu ile **AUTO**, **ON** ve **OFF** modlarından birini seçebilirsiniz.

- **AUTO**: timere bağlı olan cihaz programlanmış olan zamanlarda açılır ve kapanır.
- **ON**: timere bağlı olan cihaz daimi olarak açık kalır, programlar yerine getirilmez.
- **OFF**: timere bağlı olan cihaz daimi olarak kapalı kalır. programlar yerine getirilmez.

4.4 Geri sayım

- **ON** veya **OFF** işletim moduna geçin.
- **PROG** ve **UP / CLEAR** tuşlarına aynı anda basıp ardından **SET** tuşuna basarak geri sayım işlevini etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz.
- İsteddiğiniz geri sayım süresini ayarlamak için **UP / CLEAR** tuşuna basıp **CLOCK / OK** tuşuyla onaylayın.

İşletim modu	Geri sayım işlevi
OFF	Geri sayım süresi dolduktan sonra (00:00) bağlı olan cihaz açılır ve programlı saat ON işletim moduna geçer.
ON	Geri sayım süresi dolduktan sonra (00:00) bağlı olan cihaz kapatılır ve programlı saat OFF işletim moduna geçer.

4.5 Rastgele (rastgele modu)

Rastgele modu etkinleştirildiğinde bağlı olan cihaz **18:00 ve 06:00** saatleri arasında düzensiz aralıklarla açılır veya kapatılır.

- Önce programlı saati ve cihazı madde **5. Çalıştırma** altında tarif edildiği şekilde prize takın.
 - Rastgele modunun etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması sadece programlı saat ve cihaz takılı olduğunda kullanılabilir.
 - **AUTO** işletim moduna geçin.
 - **SET** ve **UP / CLEAR** tuşlarına aynı anda basarak rastgele modunu etkinleştirin ve devre dışı bırakın.
- Rastgele modu etkin durumdayken 1-16 programları otomatik olarak devre dışıdır.

5. Çalıştırma

- Elektrikli cihazınızın açık olması gerektiğine dikkat ediniz.
- Açma ve kapatma programları ile çalışma modunu (**AUTO, ON, OFF**) yukarıda açıklandığı gibi timerde ayarlayın.
- Bağlanacak olan tüketicinin (örn. ışık zinciri) şebeke kablosunu timerin prizine bağlayın ve sonra da zaman saatini duvar prizine takın.
- Elektrikli tüketici artık zaman saatine göre açılıp kapanır.

6. Bakım ve temizlik

- Cihazı temizlemeden önce, şebekeden ayırınız.
- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

9. Teknik bilgiler

	Dijital haftalık program saati
Elektrik gerilimi	230 V ~ / 50 Hz
Maksimum bağlantı kapasitesi	16(2)A, 3680W; yani, direnç yükü maks. 16A / endüktif yükte maks. 2A
Koruma sınıfı	1
Koruma tipi	IP20
Çalışma sıcaklığı	0°C – +50°C
Stand-by-Power	yaklaşık 0,6 W
Zaman ayarı aralığı	1 dakika

10. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yaptıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Контроли и дисплеи

1. **LCD** екран = Показва времето и състоянието на програмата
2. **SET** = Използва се за да се посочи режима на работа и за настройка на часове, минути и дни.
3. **CLOCK / OK** = За задаване на време (режим на запис) или потвърждава време или програма
4. **RESET** = Нулира всички записи
5. **PROG** = Превключва към режим „програмиране“
6. **UP / CLEAR** = Въвежда стойности за час и ден от седмицата или изтрива програма

Благодарим Ви, че избрахте продукт Нама. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания



Вниманив

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.



Опасност от токов удар

Този символ предупреждава за опасност от токов удар при докосване на неизолирани части на продукта, които е възможно да се намират под високо напрежение.

2. Съдържание на пакета

- Електронен седмичен програматор
- Инструкции за употреба

3. Бележки за безопасност

- Не пренатоварвайте продукта.
- Предпазвайте продукта от прах, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Продуктът е предназначен само за използване вътре в помещение.
- Не изпускате продукта и не го подлагайте на големи сътресения.
- Устройството трябва да бъде недостъпно за деца.
- Изхвърлете опаковката съгласно местните закони за опазване на околната среда.
- Не променяйте устройството по никакъв начин. Това води до анулиране на гаранцията.



Вниманив

- Свържете продукта с контакт, който е бил одобрен за устройството. Той трябва да бъде инсталиран, близо до продукта и да е лесно достъпен.
- Не свързвайте няколко таймера един след друг във верига.
- Никога не свързвайте таймера с удължителен кабел или адаптер. Той трябва да е свързан директно към контакта. Свързване по всякакъв друг начин може да допринесе за прегряване.
- Не използвайте устройства, генериращи топлина (например електрически одеала, кафе машини и др.), с това устройство. Това може да доведе до пожар или нараняване.
- Не използвайте този продукт с устройства, които са моторизирани или такива, които имат въртящ се компонент или детайл. Съществува риск от нараняване.



Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта. Не продължавайте да работите с продукта, ако той е повреден, което може да бъде разпознато по дим, миризма или силни шумове. Незабавно се свържете с вашия дилър или с нашия сервизен отдел (виж точка „Експлоатация и поддръжка“).
- Не се опитвайте да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всички сервизни дейности на квалифицирани експерти.
- Акумулаторната батерия трябва да бъде сменена с друга от упълномощен техник.

4. Въведение

С електронния седмичен програматор (наричан по-долу „таймер“) може да зададете посочени от вас времена за включване и изключване на вашите електрически уреди. Това устройство е идеално за спестяване на енергия и прави живота ви по-удобен.



Забележка

- Ако таймерът не може да бъде пуснат в експлоатация, натиснете и задръжте бутона **RESET** за няколко секунди.
- Устройството съдържа акумулаторна батерия. Това гарантира, че времето не спира да се отчита дори ако ключа на таймера не е включен в електрически контакт. Времената, които вече са били програмирани, също остават записани.
- Акумулаторна батерия се зарежда по време на операция.
- **Вътрешна акумулаторна батерия ще се разрежда, ако таймерът не се използва за дълъг период от време. Включете таймера в щепсела за около 24 часа на всеки 3 месеца, за да се заредите с вътрешна акумулаторна батерия.**

4.1 Определяне на часа и деня от седмицата

Може да изберете между 12 и 14-часов формат.

- В 24-часовия режим времето тече от 0:00 до 23:59, а в 12-часовия времето е разделено на сутрин (AM) и вечер (PM).

Time Display	Сутрин	Вечер
12-часов формат	AM 00:00 – 12:59	PM 01:00 – 11:59
24-часов формат	00:00 – 11:59	12:00 – 23:59

Wochentag & Uhrzeit

- Едновременно натиснете бутоните **CLOCK / OK** и **PROG**, за да превключите времевия режим.
- За да зададете текущите час и ден от седмицата, натиснете и задръжте за 3 секунди бутона **CLOCK / OK**.
- Часовникът, часовете, минутите и денят от седмицата се показват на екрана. Сега сте в режим на въвеждане.
- Когато натиснете бутона **SET**, се появява малък триъгълник пред часовете и той започва да мига. Въведете текущия час чрез натискане на бутона **UP / CLEAR**.
- За да превключите към настройката на минутите, натиснете отново бутона **SET**. Появява се малък триъгълник пред часовете и той започва да мига. Въведете текущите минути чрез натискане на бутона **UP / CLEAR**.
- След това може да въведете деня от седмицата. Натиснете бутона **SET**. Появява се малък триъгълник пред деня и той започва да мига. Въведете текущия ден чрез натискане на бутона **UP / CLEAR**.
- След като сте въвели всички данни правилно, натиснете бутона **CLOCK / OK**. Това ви осигурява излизане от менюто за запис.
- Ако не натискате никакви бутони за дълъг период от време докато въвеждате данните, устройството излиза автоматично от режима за въвеждане. Последният потвърден запис става валиден.

Специална функция за лятно време:

Може да изберете между зимен и летен режим на устройството чрез едновременно натискане на бутоните **CLOCK** и **SET**. Лятното часово време е показано на дисплея с ключовата дума Summer и означава, че времето автоматично е преместено един час преди зимното.

Забележка

Времената за включване и изключване обаче остават непроменени и е необходимо да се регулират ръчно при преминаване в летен режим, ако е необходимо.

4.2 Програмиране на включването и изключването

- Може да зададете 16 времена за включване и изключване. Това изисква програмиране, включващо само няколко стъпки.
- Натиснете бутона **PROG**, за да влезете в режим на програмиране. Както при определянето на времето, часа, минутите и деня от седмицата, програмата също е изписана на дисплея в ляво в дното.
- До нея се показва **"1ON"**. Това означава че е включена първата програма. Следващо натискане на бутона **PROG** ще доведе до изключването ѝ и ще се появи **"1OFF"** на мястото на **"1ON"**. За да изберете програма от наличните 2 до 16, натиснете бутона Prog съответния брой пъти.

➔ 1 ON ➔ 1 OFF ➔ 16 ON ➔ 16 OFF ➔

- След като сте избрали програмата, натиснете бутона **SET**, за да я потвърдите. Появява се малък пригълник пред часовете на дисплея.
- Въведете желаните час използвайки бутона **UP / CLEAR**. За да преминете към минутите, натиснете отново **SET**.
- Появява се малък пригълник пред минутите на дисплея. Въведете желаните минути използвайки бутона **UP / CLEAR**.
- Може да избирате между следните опции използвайки бутона **UP / CLEAR**:

показ	Програма валидна за
MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU	Понеделник > Вторник > Сряда > Четвъртък > Петък > Събота > Неделя)
MO TU WE TH FR	Понеделник – Петък
SA SU	Събота + Неделя
MO TU WE TH FR SA	Понеделник – Събота
MO WE FR	Понеделник, Сряда + Петък
TU TH SA	Вторник, Четвъртък + Събота
MO TU WE	Понеделник – Сряда
TH FR SA	Четвъртък – Събота
MO TU WE TH FR SA SU	Понеделник + Вторник + Сряда + Четвъртък + Петък + Събота + Неделя)

- Ако сте въвели правилно времето и деня(дните) от седмицата за включения режим на някоя програма (например **"1 ON"**), натиснете бутона Prog, за да ги въведете за изключения режим (например съответно **"1 OFF"**).
- Натиснете бутона **Clock/ OK**, за да излезете от режима за въвеждане.
- Ако не натискате никакви бутони за дълъг период от време, докато въвеждате данните, устройството излиза автоматично от режима за въвеждане и цифрите за време на дисплея показват текущия час. Вашите потвърдени записи ще бъдат запазени.

Забележка

- За да промените програма, която вече е била създадена, повторете стъпките, описани по-горе.
- За да изтриете време за включване или изключване, първо натиснете бутона **PROG** и след това **UP / CLEAR**.

4.3 Ръчни и автоматични операции

Може да превключвате между режимите **AUTO**, **ON** и **OFF** чрез използване на бутона **SET**.

AUTO	Устройството, свързано с таймера, се включва и изключва по програмираното време.
OFF	Устройството, свързано с таймера, е изключено и не се изпълняват програми.
ON	Устройството, свързано с таймера, е включено постоянно, но не се изпълняват програми.

4.4 Отбroyване

- Превключете в оперативен режим **ON** или **OFF**.
- За да разрешите или забраните функцията за обратно отбroyване, първо натиснете **PROG** и **UP / CLEAR** едновременно и след това натиснете **SET**.
- За да зададете дължината на желаното бroyене, натиснете и **UP / CLEAR** и след това натиснете **CLOCK / OK**, за да потвърдите.

Операционен режим	Функция отбroyване
Включен	Когато отбroyването стигне 0 (00:00), свързаното с таймера устройство се включва и таймерът преминава във включен оперативен режим.
Изключен	Когато отбroyването стигне 0 (00:00), свързаното с таймера устройство се изключва и таймерът преминава в изключен оперативен режим.

4.5 Режим на случаен принцип

Когато режима на случаен принцип е активиран, свързаното устройство се включва/изключва на неравни интервали **между 18:00 и 06:00 часа**.

- Първо включете в контакта таймера и устройството, включено в него, както е описано в раздел **5. Операция**.

- Този режим може да бъде активиран или деактивиран, само когато таймерът и устройството са включени.
- Преминете в режим автоматична работа.
- Натиснете **SET** и **UP / CLEAR** едновременно, за да активирате или деактивирате режима на случаен принцип.

Когато той е активиран, програмите от 1 до 16 се изключват автоматично.

5. Операция

- Моля, обърнете внимание, че електрическото устройство трябва да е включено.
- Задайте кои от програмите да са включени и кои не и съответните им режими AUTO/ ON/ OFF както е описано по-горе.
- Първо свържете захранващия кабел за устройството и след това го включете към контакта.
- Тогава електрическото устройство се контролира от таймера.

6. Грижа и поддръжка

- Изключете устройството от контакта преди почистване.
- Почиствайте устройство с помощта на суха кърпа без влакна.

7. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

8. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама. Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

9. Технически спецификации

	Електронен седми- чен програматор / таймер/ „Premium“
Напрежение	230 V ~ / 50 Hz
Максимална мощ- ност на връзката	16(2) A, 3680 W; т.е. до 16 A за резистивни товари и до 2 A за индуктивни товари
Клас на защита	1
Степен на защита	IP20
Работна темпе- ратура	0°C – +50°C
Готовност	около 0.6 W
Минимален интер- вал за определяне на времето	1 минута

10. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното:

Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.